

Italiano

Attenzione: Effettuare il collegamento alla rete soltanto dopo avere collocato la lampada!

Importante: Proteggere la lampada dai raggi diretti del sole ed da radiazioni ultraviolette intense, per evitare che i colori sbiadiscano.

One from the heart non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

Installazione:

Con entrambe le mani estrarre cautamente la lampada dall'imballaggio. Rimuovere le fascette per cavi del trasformatore e svolgere completa - mente i cavi. Inserire ora i due spinotti a bassa tensione del trasforma- tore nei fori della la base metallica.

Attenzione: Notare i contrassegni colorati sulle spine. La corret- ta polarità è garantita solo se si inserisce la spina rossa, nella base con l'asta rossa e la spina blu, nella base con l'asta blu.

Ruotandolo leggermente verso destra e verso sinistra si evita che il con- nettore si incastri. Assicurarsi dell'inserimento saldo e corretto dei due spinotti.

Impostazione e funzionamento:

La luce può essere direzionata lateralmente utilizzando lo specchio. A tale scopo, allentare la vite di bloccaggio sul giunto di inclinazione e serrarla nuovamente nella posizione desiderata.

La luminosità della lampada può essere regolata tramite il varialuce lineare del trasformatore. Questo cursore serve anche per accendere e spegnere la lampada.

Importante: Il trasformatore deve essere aerato a sufficienza e non deve essere coperto.

Cura:

Pulire la lampada con un panno asciutto in microfibra.
Non usare solventi o prodotti contenenti cloro !

Dati tecnici:

110-240 V~, 50/60 Hz, 0,86 cos ϕ , Secondario 18 Vdc,
LED 9 W, corrente 500 mA, 970lm, 2700 K,
con regolazione continua dell'intensità luminosa.
Contiene sorgenti luminose a LED di classe energetica F (A-G), che non possono essere sostituite dall'utente, ma possono essere sostituite da specialisti. I LED hanno una durata di vita di ca. 25 000 ore (dichiarazione del costruttore).

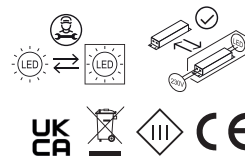


Un lampada, alimentatore, cavi o modulo LED difettoso è da considerarsi un rifiuto elettrico non deve essere smaltito con i rifi uti domestici.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno se danneggiato può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH. La garanzia legale e contrattuale per difetti e la responsabilità per danni da prodotti difettosi, decadono in caso di danni o reclami conseguenti all'inosservanza delle istruzioni d'installazione e/o a modifiche strutturali, soprattutto se impiegati componenti non originali.

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
D-80801 München
Tel. +49. 89. 381 606-0
Fax +49. 89. 381 606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com

Juli 2025



Made in Germany



One From The Heart

Instructions

Who HURDER

Deutsch

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an !

Wichtig: Um ein Ausbleichen der Farben zu vermeiden, sollte die Leuchte nicht der UV-Strahlung ausgesetzt werden.
One from the heart ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

Montage

Bitte nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung. Entfernen Sie die Kabelbinder am Transformator und wickeln Sie die Kabel vollständig ab. Stecken Sie die beiden Niedervoltstecker bis zum Anschlag in die Bohrungen an den Fußplatten.

Achtung: Beachten Sie dabei die farbliche Markierung an den Steckern. Nur wenn Sie den roten Stecker in die Fußplatte mit dem roten Stab und den blauen Stecker in die Fußplatte mit dem blauen Stab stecken, ist die richtige Polung gewährleistet.

Leichtes Hin- und Herbewegen der Stecker verhindert, dass Sie sich beim Einstecken verkanten. Vergewissern Sie Sich, dass beide Stecker fest sitzen.

Einstellen und Bedienen

Das Licht kann über den Spiegel seitlich umgelenkt werden. Lösen Sie dazu die Klemmschraube am Kippgelenk und ziehen Sie sie in der gewünschten Position wieder fest.
Die Helligkeit der Leuchte lässt sich am Schieberegler des Transformators stufenlos verstellen.
Der Regler dient zugleich zum Ein- und Ausschalten der Lampe.

Wichtig: Der Transformator muss ausreichend belüftet sein und darf nicht abgedeckt werden

Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch.
Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel !

Technische Daten

110-240 V, 50/60 Hz, 0,86 cos ϕ , Sekundär 18 Vdc,
LED 9 W, Nennstrom 500mA, 970 lm, 2700 K, CRI >90,
dimmbar über Schieberegler.
Enthält eingebaute LED-Lichtquellen der Energieklasse F (A-G), die nicht vom Nutzer ausgetauscht werden können, aber von Fachkräften.
Die LED hat eine Lebensdauer von ca. 25000 Stunden (Herstellerangabe).



Eine defekte Leuchte, ein Vorschaltgerät, Kabel oder LED Modul müssen als Elektroschrott entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z.B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

English

Caution: Do not connect the lamp to the power supply before completing the assembly!

Important: Avoid exposing the lamp to ultraviolet radiation, to prevent the colors from fading.
One from the heart is not suitable for damp rooms, outdoor or use in salty sea air.

Assembly

Please take the lamp carefully out of the packaging. Remove the cable ties of the transformer and unwind the cables completely. Insert the two low-voltage plugs into the holes on the side of the base plates as far as they will go.

Attention: Note the colored markings on the plugs. Correct polarity is only guaranteed if you plug the red plug into the base plate with the red rod and the blue plug into the base plate with the blue rod.

Slightly turning the connector left or right, prevents them from becoming wedged. Make sure that both connectors are secure.

Setting and operating

The light can be deflected sideways using the mirror. To do this, loosen the clamping screw on the tilting joint and tighten it again in the desired position.
The brightness of the light is freely adjustable via the sliding control on the transformer, which also switches the lamp on and off.

Important: The transformer must be sufficiently ventilated and should never be covered by any object or material likely to block air circulation.

Cleaning

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth.
DO NOT use cleaning agents containing solvents or chlorine !

Technical specification

110-240 V, 50/60 Hz, 0,86 cos ϕ , secondary 18 Vdc,
LED 9W, rated current 500mA, 970 lm, 2700 K, CRI >90,
dimnable with slide control.
Contains LED light sources of the energy class F (A-G), which cannot be replaced by the user, but by experts. According to the manufacturer, the LEDs have an average life of 25000 hours.



A defective lamp, power supply, cable or LED module must be disposed as electronic scrap and must not get into domestic waste.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the external power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.
The legal and contractual warranty for defects and product liability will be void, should the installation instructions not be duly followed or non-original components be employed.

Français

Attention: Ne brancher la lampe au courant qu'après l'avoir installée!

Important: Prière de ne pas exposer la lampe à des rayons UV trop importants, pour empêcher les couleurs de s'estomper.
One from the heart n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

Montage:

Veuillez sortir la lampe soigneusement de son emballage. Retirez les attaches de câble sur le transformateur et déroulez complètement les câbles. Insérez les deux fiches basse tension dans les trous des plaques de base aussi profondément que possible.

Attention: Notez les marques de couleur sur les fiches. La polarité correcte n'est garantie que si vous branchez la fiche rouge dans la base avec la tige rouge, et la fiche bleue dans la base avec la tige bleue.

En tournant légèrement le connecteur à droite et à gauche, pour éviter de le coincer. Assurez-vous que les deux fiches soient correctement enfoncées.

Fonctionnement et réglage:

La lumière peut être déviée latéralement à l'aide du miroir. Pour ce faire, desserrez la vis de serrage du joint basculant et resserrez-la dans la position souhaitée.
Le régulateur du bloc d'alimentation permet de régler sans graduation l'intensité lumineuse de la lampe. Le curseur sert aussi à allumer et à éteindre la lampe.

Important: Veiller à un refroidissement suffisant du bloc d'alimentation et à ce qu'il ne se trouve pas recouvert d'un objet.

Entretien:

Nettoyer la lampe avec un chiffon à microfibre sec.
Ne pas utiliser de solvants ou de détergents à base de chlore!

Données techniques

110-240 V, 50/60 Hz, 0,86 cos ϕ , secondaire 18 V,
LED 9 W, courant nominal 500 mA, 970lm 2700 K,
réglage d'intensité lumineuse sans graduation.
Contient des sources lumineuses LED de classe énergétique F (A-G), qui ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur, mais peuvent être remplacées par des spécialistes. Les LEDs ont une durée de vie d'env. 25000 heures (données du fabricant).



Un bloc d'alimentation, un câble ou un module LED défectueux devra être jeté avec les déchets électroniques et ne devra pas être jeté avec vos ordures ménagères.

Des réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par un spécialiste. En cas de dommage, le câble électrique externe ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.
La garantie légale et contractuelle pour les défauts et la responsabilité pour les dommages causés par des produits défectueux, expireront en cas de dommages ou de réclamations résultant du non-respect des instructions d'installation et/ou des modifications structurelles, en particulier si des composants non originaux sont utilisés.